

异化视角下自由的解体与重建——弗洛姆《逃避自由》评析

[Disintegration and Reconstruction of Freedom from the Perspective of Alienation – Comment on Fromm's "Escape from Freedom"]

[Abbau und Wiederaufbau der Freiheit aus der Entfremdungsperspektive – Kommentar zu Fromms "Escape from Freedom"]

2017)

Author: 马园园 [MA Yuanyuan Mǎ Yuányuán]
Institution: Marxism College, East China Normal University, Shanghai, China
Subject: Philosophy
Journal: 濮阳职业技术学院学报 [Journal of Puyang Vocational and Technical College], No. 6 (2017), pp. 8 – 10



Abstract / Kurzfassung

发生着人自身、人的劳动、社会关系的异化。异化产生了消极自由,这种消极自由反过来又加深了这种异化关系。要想超越异化,实现从逃避自由的心理机制到积极自由的现实诉求,需要通过在保有自我基础上与他人融为一体的爱和创造性的劳动,建立一个健全的社会,最终实现个人心灵的自由。

Overview

- 一、人为何要逃避自由
- 二、异化:逃避自由的现实土壤
 - (一) 人的异化的主要表现形式
 - (二) 异化心理机制的表达方式
- 三、超越异化:实现积极自由的现

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 2/2021)

Alienation of man himself, of his work, of his social relations, takes place. Alienation produces negative freedom, which in turn deepens the relationship of alienation. To transcend alienation, to move from the psychological mechanism of freedom avoidance to the reality of positive freedom, it is necessary to build

a healthy society through love and creative work based on the preservation of the self as one with others, and ultimately to achieve freedom of the individual mind.¹ [Footnote: M.Z.]

Overview

- 1 Why people escape from freedom
- 2 Alienation: The real ground for escape from freedom
 - 2.1 The main expressions of human alienation
 - 2.2 The expression of the psychological mechanism of alienation
- 3 Beyond alienation: the present of achieving positive freedom

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 2/2021 / M.Z.)

Entfremdung findet sich beim Menschen selbst, seiner Arbeit und in seinen sozialen Beziehungen. Entfremdung erzeugt negative Freiheit, die wiederum die entfremdenden Beziehungen vertieft. Um die Entfremdung zu überwinden und vom psychologischen Mechanismus der Freiheitsvermeidung zur Realität der positiven Freiheit überzugehen, ist es notwendig, durch Liebe und schöpferisches Tätigsein eine gesunde Gesellschaft aufzubauen, die auf der Bewahrung des Selbst als Einheit mit den anderen basiert, und letztlich eine individuelle Geistesfreiheit zu verwirklichen.² [Fußnote: M.Z.]

Überblick

- 1 Warum Menschen vor der Freiheit fliehen
- 2 Entfremdung: Der wahre Grund für die Flucht vor der Freiheit
 - 2.1 Die wichtigsten Formen der Entfremdung des Menschen
 - 2.2 Erscheinungsformen des psychologischen Mechanismus der Entfremdung
- 3 Jenseits der Entfremdung: die Gegenwart der Verwirklichung der positiven Freiheit

¹ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, *Die Furcht vor der Freiheit* (1941), Seite 215 – 392.